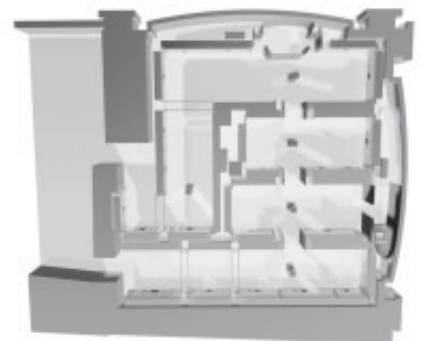
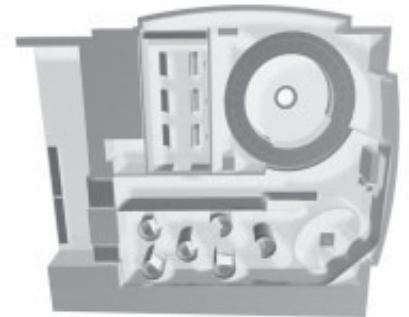
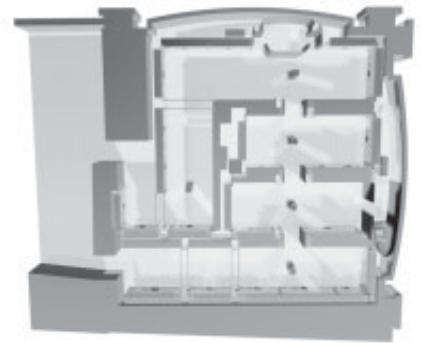
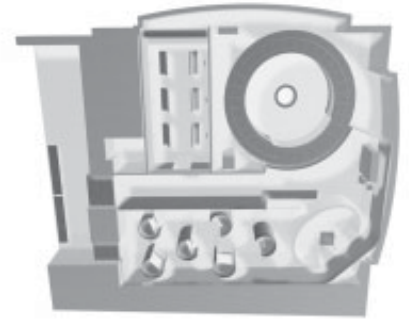
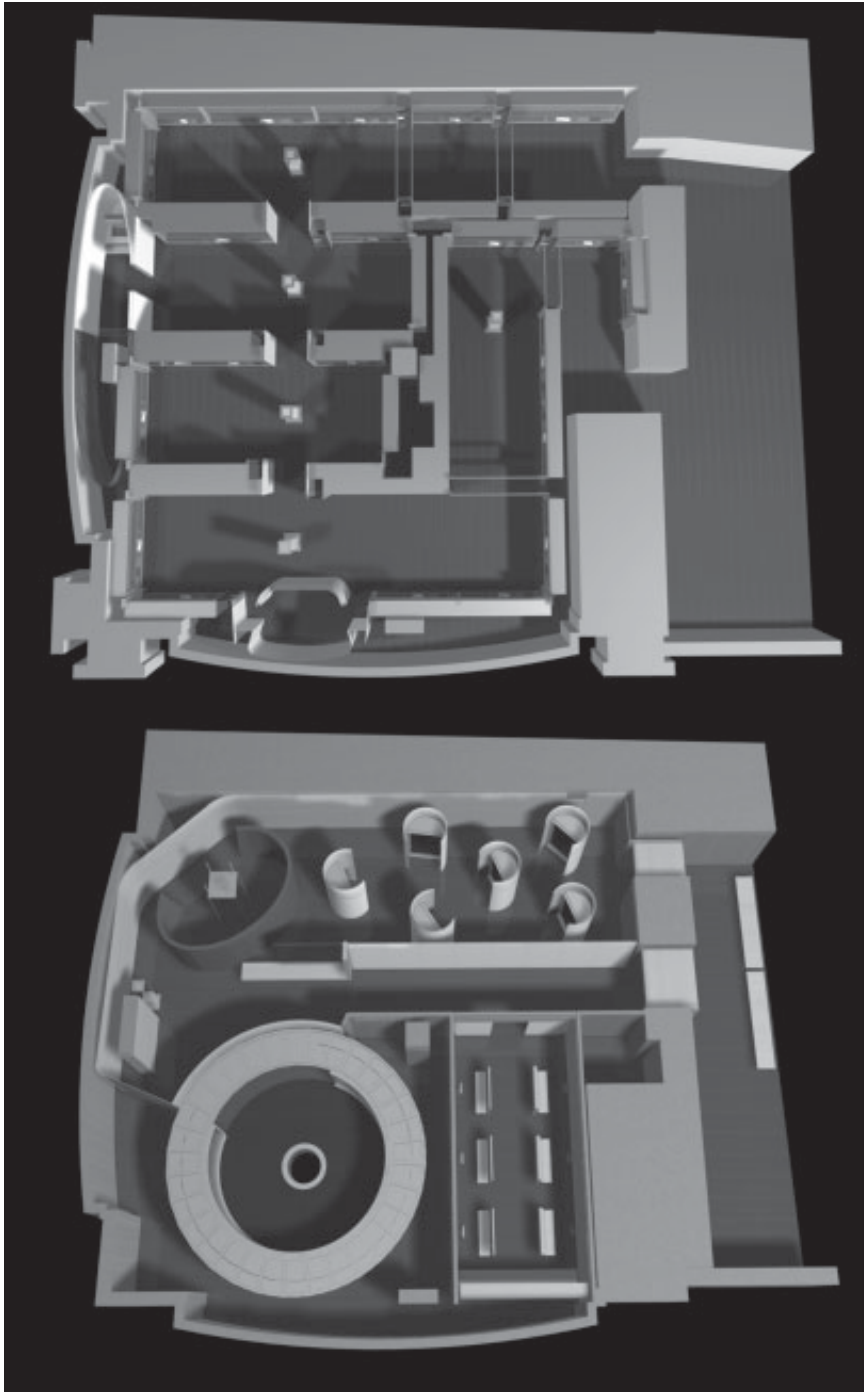




en la blaa

BANCO DE LA REPÚBLICA / BIBLIOTECA LUIS ÁNGEL ARANGO / www.banrep.gov.co

B O G O T Á , D . C / C O L O M B I A / J U L I O 2 0 0 4 / N Ú M E R O 7 6



Desde el Museo.

La ampliación y renovación del Museo del Oro del Banco de la República

editorial



Nuevos equipos para viejos documentos: los lectores electrónicos de microfilm. La Biblioteca Luis Ángel Arango ha tomado en serio el microfilm. Sus colecciones en este formato, hechas a lo largo de décadas de esfuerzo continuo, son ricas y variadas. Incluyen, por ejemplo, archivos históricos voluminosos, como los más de 200 mil folios de documentos del Departamento de Estado de los Estados Unidos relativos a Colombia, o el archivo de José Manuel Restrepo sobre la Independencia de Colombia, o los informes de los ministros franceses en Colombia al Quai d'Orsay y que cubren todo el siglo XIX. Muy valioso es el microfilm con más de 250 mil hojas del Archivo Municipal de Girón, buena parte del cual desapareció, después de su copia, en un incendio: en este caso la microfilmación permitió salvar de la pérdida total un importante archivo local. El más voluminoso de todos, sin embargo, es el que recoge todas las propuestas de las mesas de trabajo que precedieron a la reunión de la Asamblea Constituyente de 1991: todas las propuestas de cambio de los colombianos que participaron en estos debates.

Otras series de documentos recogen los archivos de científicos o investigadores: los papeles de Lauchlin Currie, relativos a sus labores como asesor económico en Colombia, o los de José Celestino Mutis, que recogen los trabajos de la expedición botánica. Hay colecciones que dan acceso a series existentes en otras bibliotecas, como los más de quinientos folletos latinoamericanos —unos 200 sobre Colombia— que tiene la Universidad de Princeton, o la colección completa de *The Economist*, desde 1844 hasta 1983.

Estos archivos —con excepción del de Girón, han sido adquiridos a otras entidades, que hicieron las respectivas microfilmaciones. Pero la Luis Ángel Arango ha realizado un gran esfuerzo de microfilmación de su propia Colección, al pasar a este medio la mayoría de la prensa colombiana. Concentrada

en el siglo XIX, tiene hoy más de seis millones de páginas de periódicos colombianos, desde finales del siglo XVIII hasta la fecha: todo el *Diario Oficial*, desde su aparición en 1864; todo *El Tiempo*, y centenares de periódicos más.

Para facilitar la consulta de estas colecciones, la Biblioteca ha puesto en servicio cuatro lectores de microfilm con características muy novedosas, y que reemplazan los lectores anteriores, ya obsoletos en muchos aspectos. Se trata de lectores digitales, que permiten al investigador seleccionar las páginas que le interesan, transmitir las a un computador enlazado al equipo, y desde el cual pueden enviar las imágenes a sus propios computadores, a sus correos electrónicos, o a una oficina de la Biblioteca donde Xerox reúne los documentos seleccionados y los graba en un CD-ROM en el que pueden caber centenares de páginas que el usuario se lleva para su consulta posterior.

La más novedosa tecnología permite ahora ver ahora con facilidad los más viejos periódicos y documentos.

Jorge Orlando Melo

breves/blaa

Nueva modalidad de servicios. Aproveche la posibilidad de disponer de los materiales que posee la Biblioteca sin moverse de su casa, llamando al 343 1294 o escribiendo al correo electrónico buzonsblaa@banrep.gov.co. Puede hacer sus solicitudes y le serán entregadas en su casa dentro de las siguientes 24 horas por medio de un servicio de mensajería urbana presentando el carné de asociación y cancelando el valor de \$2.500 por el envío a domicilio. Por servicio preferencial se cobrará \$5.000 y se hará la entrega el mismo día, si usted lo quiere, siempre y cuando se haga la solicitud antes de las 4:00 p.m. Con esta nueva modalidad esperamos acercarlo mucho más a nuestras colecciones. Mayores informes: 343 1294 - 343 1361.

La Candelaria. En su libro, *Laserna, crónica de una biografía*, Willy Drews dice:

“... en el ordenamiento territorial de Bogotá aparece La Candelaria como un barrio, pero funcionalmente podría asimilarse a un pequeño pueblo, sus gentes se despiertan con el repicar de las campanas de múltiples iglesias, los jóvenes que se forman en las varias universidades de la zona y los que visitan la Biblioteca Luis Ángel Arango cuya magnífica oferta cultural parece pedir disculpas por su desafortunada implantación urbana inicial, reemplazada en los últimos años por un res-

petuoso acomodado a la volumetría y arquitectura existentes”.

Saludos. Saludamos muy cordialmente a Leonardo López M. y John Camilo León G. quienes se vincularon a nuestra Sección de Adquisiciones y Mantenimiento de Colecciones, les deseamos una grata estadía y muchos éxitos en su nuevo trabajo.

A nuestros compañeros Olga de Mejía quien salió a disfrutar su pensión le deseamos muchos éxitos en sus nuevas actividades y a Eduardo Arias León quien ha sido nombrado como musicólogo en el Área Cultural de Manizales muchas felicitaciones.

Reconocimiento. INCONTEC, Miembro de la Organización Internacional ISO, otorgó al Banco de la República-Fábrica de Moneda, el certificado No. 2279-1 Gestión de la Calidad con base en la norma internacional NTC-ISO 9001:2000, aplicable a las actividades de fabricación, empaque y despacho de moneda metálica y sus productos intermedios. Este certificado nos hace acreedores también a la Certificación de la Red de Certificación Internacional IQNET. Este logro del Banco se obtuvo gracias al entusiasmo y dedicación de todas las personas de la Fábrica de Moneda a quienes felicitamos por su valiosa contribución.

Gerardo Hernández Correa



Director General

Jorge Orlando Melo G.

Directora Editorial

Carmen Helena Perini
cperindg@banrep.gov.co

Colaboradores

Clara Isabel Botero

Revisión de textos

Luis Rocca Lynn

Diseño

Alfonso Castañeda Feletti
Gabriela Rocca Barrenechea

www.lablaa.org

Pag. 3 • **Notas sobre bibliotecas**
Pag. 4, 5 y 6 • **Desde el Museo. La ampliación y renovación del Museo del Oro del Banco de la República**
Pag. 7 • **Fototecas**
Pag. 8 • **Programación**

Notas sobre bibliotecas

“... En los tiempos de Julio César, se elaboró el plan de establecer en Roma bibliotecas abiertas a todos, que el Emperador no pudo llegar a realizar, pero que fue llevado a cabo por Asinio Polio, que fundó en Roma la primera Biblioteca Pública -griega y latina-. A gusto abrió otras dos -en el Pórtico de Octavia y en el Palatino-, y los emperadores sucesivos -sobre todo Vespasiano y Trajano- crearon algunas otras. En el siglo IV, Roma contaba ya con veintiocho bibliotecas públicas”.

El alemán Th. Birt decía en su libro *La cultura romana*: “¡Qué hermosas y qué agradables debían ser las antiguas bibliotecas! Eran

como santuarios. En los cuartos de los libros, los rollos estaban cuidadosamente guardados en los ‘nidos’ que cubrían enteramente las paredes. Los lectores tenían a su disposición patios frescos y umbrosos, ocultos por muros altísimos decorados con bustos de las grandes figuras literarias e imágenes de las musas y pavimentados con losas de mármol verde, el color más conveniente para la vista. ¡Cuántas de las preciosas estatuas que hoy adornan los museos italianos no proceden de estas bibliotecas!”.

Tomado de la revista *Libros y Letras*
Texto de Luis Fernando García Núñez



2

Desde el Museo

La ampliación y renovación del Museo del Oro del Banco de la República

Clara Isabel Botero

Desde 1998 el Banco de la República trabaja en la renovación y ampliación del Museo del Oro, prevista en dos etapas:

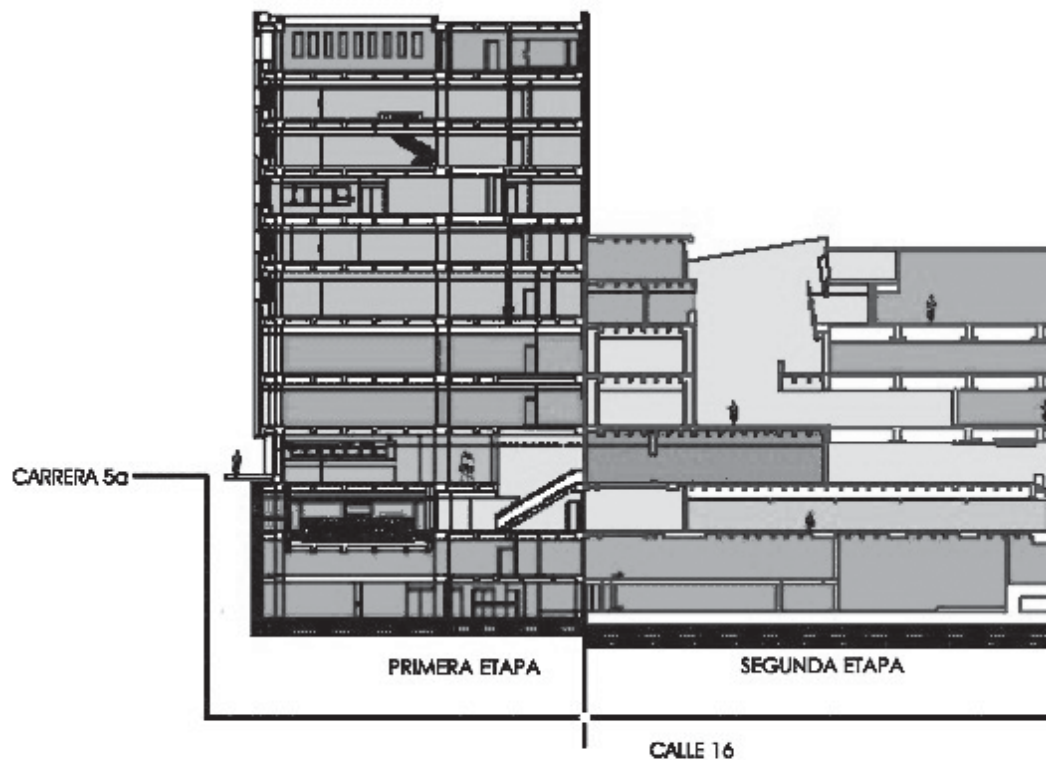
- En diciembre de 2004 se abrirán al público dos salas de exhibición permanente en el nuevo edificio. Tratarán sobre la vida de las sociedades prehispánicas que crearon los magníficos objetos de metalurgia preservados en las colecciones del Museo, y sobre el significado chamánico y de ofrenda religiosa que encierran estos objetos milenarios.

- En diciembre de 2007, al terminar la renovación del edificio actual, se agregarán cinco nuevas salas; tres salas temáticas de exposición permanente, una sala de exposiciones temporales y una sala de exploración para niños y jóvenes.

Nuevos servicios

En la primera etapa los visitantes podrán disfrutar en el Café con sus amigos; en el Auditorio dispondrán de una programación de ciclos temáticos, científicos o divulgativos de interés para público académico, general e infantil, además de películas y videos, y en el espacio de Talleres desenterrarán actividades para todas las edades.

En la segunda etapa, a partir del 2007, la Sala de Exposiciones Temporales ofrecerá muestras de contenido arqueológico y antropológico, y





en el Exploratorio, una novedosa sala interactiva, niños y jóvenes se harán preguntas sobre el patrimonio arqueológico para luego recorrer el resto del Museo con ojos de curioso investigador.

El edificio y la museografía

El montaje contemporáneo del nuevo Museo, atractivo para todos los públicos, preservará las delicadas colecciones del Museo, únicas en el mundo, explicándolas desde el conocimiento científico más actualizado sobre la arqueología y la metalurgia antigua colombianas. Como constructor de la memoria cultural, educador, divulgador y comunicador del pasado prehispanico de Colombia, el Museo del Oro exhibirá un mayor número de objetos en sus exposiciones permanentes y propondrá no una sino múltiples miradas sobre ellas:

- **La mirada arqueológica**, como medio por excelencia para divulgar conocimiento sobre las sociedades prehispanicas y sobre la metalurgia antigua.
- **La mirada simbólica**, por tratarse de objetos sagrados para las culturas indígenas, esenciales para mantener el equilibrio del mundo.
- **La mirada estética**, como objetos que forman parte del arte universal.

El proceso de preparación de la renovación y transformación

Desde 1998, se ha trabajado en cuatro áreas principales:

- En el **campo del cuidado de las colecciones**, se completó y actualizó su registro fotográfico digital y se prepararon, trasladaron y organizaron más de 50.000 objetos patrimoniales.

Gracias a la restauración de numerosas piezas de orfebrería, cerámica y textiles, éstas podrán exhibirse y conservarse por muchos años.

- En el **campo científico**, los curadores estudiaron las colecciones, concibieron un nuevo guión y seleccionaron los objetos que se mostrarán en las vitrinas para dar a conocer los resultados más recientes de la investigación sobre la arqueología colombiana.

- Salas exposición permanente
- Sala exposición temporal
- Sala de animación pedagógica
- Areas públicas
- Auditorio
- Restaurante
- Tienda
- Areas administrativas y de investigación
- restauración museografía de las colecciones
- Servicios educativos y servicios al público
- Areas técnicas de Mantenimiento



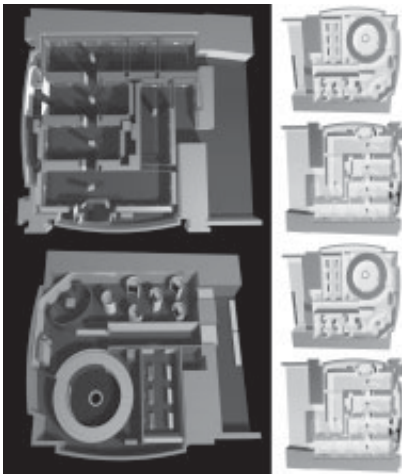
	Área construida	Exposiciones temporales	Exposiciones segundo piso	Exposiciones tercer piso	Sala Exploratorio
Edificio actual	7.000 m ²	110 m ²	415 m ²	415 m ²	----
Edificio nuevo	6.000 m ²	330 m ²	490 m ²	494 m ²	562 m ²
Nuevo Museo	13.000 m ²	330 m ²	905 m ²	909 m ²	562 m ²



- El **área de la museografía** estudió, diseñó y produjo novedosos sistemas de exhibición. El montaje contemporáneo de las salas incorpora tecnologías de punta en los sistemas de apertura y seguridad de vitrinas, de iluminación, e incluso en los soportes para los objetos.

- En el **área Educativa y de Servicios al Público** se revitalizó el Programa Nacional de Maletas Didácticas y se crearon las Animaciones Pedagógicas.

El montaje contemporáneo del nuevo Museo ha incorporado nuevas tecnologías en los sistemas de soportes de las piezas y de dispositivos para un museo del siglo XXI. Una puesta en escena impecable, bella, legible y atractiva para todos los públicos reunirá la estética con el cuidado de las muy delicadas colecciones del museo, únicas en el mundo, y con el mensaje científico que refleja el conocimiento actualizado de la arqueología.



Aquello que es extraído de la tierra, los metales y la arcilla, es transformado, utilizado y simbolizado y regresa a la tierra como ofrenda.



3 Fototecas

Sonia de Diego / Pilar González
Tomado de *Bsysnet, ayudas para bibliotecas*

El cada vez mayor interés en las fotografías como testigos de la actualidad y del pasado, y a su vez la presencia cada vez mayor de los medios tecnológicos a nuestro alcance: ordenadores, televisiones, pantallas, internet, hace de la fotografía un nuevo recurso nada despreciable para formar parte de las colecciones de las bibliotecas y centros de documentación, como respuesta a las necesidades de sus usuarios.

Las fotografías como recurso documental en las bibliotecas o centros de documentación, presenta una serie de características importantes a tener en cuenta en su conservación, tratamiento, almacenamiento, difusión, etc, que precisa de condiciones especiales.

Multitud de formatos de presentación: sobre papel, plástico o vidrio; múltiples tamaños de presentación; diferentes y complejos procesos de obtención que hacen variar sus condiciones de almacenamiento, conservación e incluso difusión; especial tratamiento documental: no mera descripción del soporte, si no también del contenido y su significado.

El buen estado de conservación de una fotografía vendrá determinado por su procedimiento de elaboración (soporte, emulsión, procesado técnico,...), por su historia hasta llegar a nosotros, y por las condiciones de almacenamiento y difusión que estamos utilizando en la actualidad.

Hasta ahora, era muy común obtener segundos originales de la fotografía para facilitar su difusión y garantizar la correcta conservación del original, pero actualmente contamos con el recurso de la digitalización.

Digitalización

Para convertir una imagen a formato digital se precisa de los siguientes componentes:

- El CCD (Charge Coupled Device) que traduce la información lumínica que recibe en señal eléctricas.
- El ADC (Analog Digital Converter) que convierte esta señal eléctrica en bytes, es decir, la convierte en información digital.

Estos dos dispositivos están presentes tanto en los escáneres como en las cámaras digitales actuales.

Un dispositivo para almacenar la información captada: disco duro, cd, dvd, y un software para pasarlas a un ordenador donde las imágenes pueden ser tratadas y guardadas.

La digitalización de imágenes persigue dos objetivos fundamentales: asegurar la conservación de aquellos fondos fotográficos, que sus peculiaridades de originalidad, carácter histórico, exige, y facilitar la difusión de estos fondos fotográficos de una manera ágil y sencilla.

El proceso de catalogación de la fotografía es imprescindible para establecer los puntos de acceso que permitan su recuperación por medio de los datos de su descripción física y el análisis de su contenido.

La catalogación e las fotografías exige de un análisis, no solo de las características de su continente (soporte, papel, dimensiones, ...), si no también de su contenido.

En el caso de fotografías únicas, excepciones, raras, antiguas, la descripción del continente representa una parte importante de la catalogación teniendo que hacerse mención de as-

pectos como: medio de obtención de la fotografía, soporte, estado de conservación.

Por otra parte la descripción del contenido se ha de hacer desde dos puntos de vista: los elementos reproducidos en la imagen (objetos, personajes, acciones, ...) y el significado de estos elementos en su contexto histórico, social, cultural.

Otra parte importante en la descripción de la fotografía es la indexación.

La indexación aporta los datos más decisivos para reflejar el contenido de una imagen, pero nos encontramos con la dificultad de seleccionar las palabras adecuadas que describan fielmente el contenido de la imagen. Por ello es importante acudir a un vocabulario controlado con términos únicos para cada concepto, mención de los términos no aceptados, estructura jerárquica y asociativa que permita el enriquecimiento de la descripción.

Esta indexación habrá de recoger tanto los aspectos descriptivos del continente de la fotografía, como los de su contenido, significado contextual, histórico, social y cultural.

La utilización de unas normas estandarizadas de catalogación e indexación facilitará el trabajo a los profesionales, dando homogeneidad y coherencia al catálogo, proporcionando al mismo tiempo a los usuarios los medios adecuados para la recuperación de la información.

Muchos centros han elegido preferentemente las Reglas de Catalogación Angloamericanas (AACR2R) o el estándar ISAD(G) en el ámbito archivístico.



Programación julio 2004

CONCIERTOS

Miércoles 14

MÚSICA ANTIGUA PARA NUESTRO TIEMPO

TIENTOS, agrupación de música barroca (Austria/Colombia)
MARIA BAYER (soprano); ELENA IKONOMU y JORGE DANIEL VALENCIA
(violás da gamba)
7:30 p.m.

Lunes 19

LUNES DE LOS JÓVENES INTÉRPRETES

FRANCIS DÍAZ GARCÍA, pianista (Colombia)
7:30 p.m.

Domingo 25

MÚSICA Y MÚSICOS DE LATINOAMÉRICA

TIRA POEIRA (Brasil)
CAIO MÁRCIO (guitarra); FÁBIO NIN (guitarra de 7 cuerdas); HENRY
LENTITO (bandolín); SAMUEL DEOLIVEIRA (saxofones); SÉRGIO
KRAKOWSKI (pandero).
Con el apoyo del instituto de Cultura
Brasil-Colombia y la Embajada de Brasil
11:00 a.m.

Lunes 26

LUNES DE LOS JÓVENES INTÉRPRETES

ÁLVARO ANDRÉS JARAMILLO, saxofonista (Colombia)
BIBIANA CÁCERES, pianista (Colombia)
7:30 p.m.

SERVICIOS EDUCATIVOS

Viernes 23

Concierto didáctico para grupos escolares

(Dirigido a estudiantes de bachillerato) – Grupo Tirapoeira (Brasil).
Sala de conciertos de la Biblioteca Luis Ángel Arango del Banco de la
República, 10:00 a.m.

Viernes 30

Serie de charlas: Mirada transversal.

Una sala para reivindicar la pintura.
Invitado: Juan Gustavo Cobo.
Biblioteca Luis Ángel Arango, Museo de Arte del Banco de la República,
Auditorio, 12:30 p.m. Entrada gratuita.
*Con el apoyo de la Fundación Amigos de las Colecciones de Arte del
Banco de la República.*

Programarte (Ciclo de videos de arte): Picasso

Biblioteca Luis Ángel Arango, Sala de Música, 12:00 p.m. Entrada
gratuita.

Lunes: Pablo Picasso.
Martes: Pablo Picasso pintor.
Jueves: Vida y obra de Picasso.
Viernes: Tauromaquia en la obra de Picasso.

Visitas a la exposición Sigmar Polke: música de origen incierto.

Sábados y domingos: 12:00 m.
Visitas gratuitas para grupos escolares.
Lunes a viernes (excepto los martes).

**Visitas a la exposición Obras de Arte Latinoamericano e Internacional
de la Colección de Arte del Banco de la República. Jueves a domingos:
12:00 m.**

Visitas gratuitas para grupos escolares.
Lunes a viernes (excepto los martes).

Actividades educativas en las Colecciones del Banco de la República. Museo Botero

Miércoles y viernes: 1:00 p.m.
Sábados y domingos: 3:00 p.m.

Colección de Arte

Lunes a domingo: 3:00 p.m. (excepto los martes).

Colección Numismática

Lunes a domingo: 4:00 p.m. (excepto los martes).

EXPOSICIONES TEMPORALES

Edén

Exposición de arte contemporáneo internacional de la Colección Jumez de
México.

Biblioteca Luis Ángel Arango, Museo de Arte del Banco de la República,
segundo piso.
Hasta el 5 de julio

Obras de arte latinoamericano e internacional de la Colección de Arte

Biblioteca Luis Ángel Arango, Banco de la República, tercer piso

Primitivismo

Biblioteca Luis Ángel Arango, Sala de Exposiciones Temporales de la
Colección de Arte, Casa de Moneda, primer piso

Francois Désiré Roulin «De La Guaria a Bogotá»

Biblioteca Luis Ángel Arango, Sala de Exposiciones Temporales de
Numismática, Casa de Moneda, segundo piso

Emmanuel Kant (1724-1804). Bicentenario de su fallecimiento

Exposición Bibliográfica, Biblioteca Luis Ángel Arango, Hall de ingreso a
las salas de lectura, segundo piso. Hasta el 19 de julio

Serie Infantil Chevron Texaco-Gas Natural

Mi primera Impresión. La sala de los pintores del aire libre

Sala interactiva para niños como apoyo a la sala de arte impresionista del
Museo Botero. Biblioteca Luis Ángel Arango, Casa de Moneda, primer
piso. Hasta octubre de 2004

EXPOSICIONES PERMANENTES

Colección Banco de la República, Museo del Oro
Colección Banco de la República, Museo Botero
Colección Banco de la República, Arte
Colección Banco de la República, Numismática
Colección Banco de la República, Instrumentos musicales
Colección Banco de la República, Ricargo Gómez Campuzano

www.lablaa.org